

Audiovisual Translation, Specialised Translation, Accessibility and Filmmaking (MA or PGDip or PGCert)

View Online



Albert Moran, Michael Keane. (n.d.). Cultural Adaptation. In Cultural adaption.
<https://books.google.co.uk/books?id=aRXcAAAAQBAJ&pg=PA41&lpg=PA41&dq=Strategic+regionalization+in+marketing+campaigns:+Beyond+the+standardization/glocalization+debate&source=bl&ots=tNeJ1Nrn5j&sig=ucSzPwrqnKRCo2mRITCRJ8X53jM&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjfxqHhml7OAhXslcAKHSA7B3kQ6AEIPDAF#v=onepage&q=Strategic%20regionalization%20in%20marketing%20campaigns%3A%20Beyond%20the%20standardization%2Fglocalization%20debate&f=false>

Audiovisual translation : taking stock. (2015). Cambridge Scholars Publishing.

Baker, M. (2011). In other words: a coursebook on translation (2nd ed). Routledge.

Ban

os

Pin

ero, R., &

Di

az-Cintas, J. (Eds.). (2015). Audiovisual translation in a global context: mapping an ever-changing landscape: Vol. Palgrave studies in translating and interpreting. Palgrave Macmillan.

Bernal-Merino, M. (2011). A Brief History of Game Localisation. 15, 11-17.
http://www.trans.uma.es/pdf/Trans_15/11-17.pdf

Bernal-Merino, M. A. (2015). Translation and localisation in video games: making entertainment software global: Vol. Routledge advances in translation studies. Routledge, Taylor & Francis Group.

Byrne, J. (2012). Scientific and technical translation explained: a nuts and bolts guide for beginners: Vol. Translation practices explained. St. Jerome.

Chaume, F. (2012). Audiovisual translation: dubbing: Vol. Translation practices explained. St. Jerome.

Clarke, M. (2007). Verbalising the visual: translating art and design into words. AVA Academia.

Desblache, L., University of North London, & Institut libre Marie Haps. (2001). Aspects of specialised translation: Vol. Langues des me

tiers/me

tiers des langues. La Maison du Dictionnaire.

Deutscher, G. (2011). Through the language glass: why the world looks different in other languages. Arrow.

Di

az Cintas, J., & Remael, A. (2006). Audiovisual translation: subtitling: Vol. Translation practices explained. St. Jerome Pub.

Dia

z-Cintas, J., Matamala, A., & Neves, J. (2010). New insights into audiovisual translation and media accessibility: Media for All 2: Vol. Approaches to translation studies. Rodopi.

Dia

z-Cintas, J., Orero, P., & Remael, A. (2007). Media for all: subtitling for the deaf, audio description, and sign language: Vol. Approaches to translation studies. Rodopi.

Esser, A., Bernal-Merino, M. A., & Smith, I. R. (Eds.). (2016a). Media across borders: localizing TV, film, and video games: Vol. Routledge advances in internationalizing media studies. Routledge, Taylor & Francis Group.
https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com.roe.idm.oclc.org/Vleweb/Product/Index/2019516?page=0&uid=__u

Esser, A., Bernal-Merino, M. A., & Smith, I. R. (Eds.). (2016b). Media across borders: localizing TV, film, and video games: Vol. Routledge advances in internationalizing media studies. Routledge, Taylor & Francis Group.
https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com.roe.idm.oclc.org/Vleweb/Product/Index/2019516?page=0&uid=__u

Franco, E., Matamala, A., & Orero, P. (2010). Voice-over translation: an overview. Peter Lang.

Garcia, I. (2015). Cloud marketplaces: Procurement of translators in the age of social media. 23, 18–38. http://www.jostrans.org/issue23/art_garcia.php

Gouadec, D. (2007). Translation as a profession: Vol. Benjamins translation library. J. Benjamins Pub. Co. <http://www.loc.gov/catdir/toc/ecip0712/2007009735.html>

Mingant, N., Tirtaine, C., & Augros, J. (2015). Film marketing into the twenty-first century. a BFI book, published by Palgrave.

Montgomery, S. L. (2002). Science in translation: movements of knowledge through

cultures and time. University of Chicago Press.

Pe

rez

Gonza

lez, L. (2014). Audiovisual translation: theories, methods and issues. Routledge.

Pym, A. (n.d.). Translation Skill-sets in a Machine-translation Age.
<https://doi.org/10.7202/1025047ar>

Pym, A. (2014). Exploring translation theories (Second edition). Routledge.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1596932>

Rike, S. M. (2013). Bilingual corporate websites – from translation to transcreation? The Journal of Specialised Translation, 20, 68–85. http://www.jostrans.org/issue20/art_rike.php

Robinson, D. (2012). Becoming a translator: an introduction to the theory and practice of translation (3rd ed). Routledge.

Romero-Fresco, P. (2013). Accessible filmmaking: Joining the dots between audiovisual translation, accessibility and filmmaking. 20, 201–223.
http://www.jostrans.org/issue20/art_romero.php